|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | ミャンマー語 |
| 17 | 郵便局に転居届を出しましょう | စာတိုက်တွင် နေရပ်လိပ်စာပြောင်းလျှောက်လွှာ တင်ကြပါစို့ |
| 避難している人は新しい住所が決まったら、郵便局に転居届を出しましょう。 転居届を出すと、前の住所あてに届いた手紙が１年間無料で新しい住所に転送されます。日本国内であれば避難先がどこであっても（学校、教会などでも）届けてくれます。  今後義援金の支払いや、り災証明書などの手続きに関する書類を各市区町村から送付しますので、避難して新しい住所が決まった人は、必ず郵便局で「転居届」を提出してください。 転居届の用紙は避難所またはお近くの郵便局で手に入れることができます。またホームページ（<http://welcometown.post.japanpost.jp/etn/>）でも申請することができます（日本語のみ）。  ○郵便局で申請する際に必要な書類 1. 外国人登録証明書、運転免許証、各種健康保険証などの身分証明書類 2. 引っ越しをする前の住所が確認できる外国人登録証明書、運転免許証、パスポートなど、官公庁が発行した住所の記載がある書類  ○記入する内容 1. 引っ越しをする（した）日 2. 郵便物を新しい住所に転送開始する日 3. 引っ越しする前の住所 4. 引っ越しする人の氏名 5. 引き続き旧住所に住む人の有無・人数 6. 新しい住所 7. 転居届を提出する人の氏名と、引っ越しをする人との関係（本人、家族など）  この転居届の手続きは、外国人登録の居住地変更の手続きとは関係ありません。 | တိမ်းရှောင်နေသူသည် လိပ်စာအသစ် သတ်မှတ်ပြီးပါက စာတိုက်တွင် နေရပ်လိပ်စာပြောင်းလျှောက်လွှာ တင်ကြပါစို့။  လိပ်စာပြောင်းလျှောက်လွှာတင်ခြင်းအားဖြင့် ယခင်လိပ်စာဟောင်းသို့ရောက်လာသောစာများအား ၁နှစ်အခမဲ့ လိပ်စာသစ်သို့ပို့ပေးမှာဖြစ်ပါသည်။ ဂျပန်ပြည်တွင်းဖြစ်ပါက မည်သည့်တိမ်းရှောင်သည့်နေရာပင်ဖြစ်စေ (ကျောင်း၊ ဘုရားကျောင်းစသည်လည်းပဲ) အရောက်ပို့ပေးနိုင်ပါသည်။  နောက်ပိုင်းတွင် ထောက်ပံ့ကြေးပေးခြင်းနှင့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ဆိုင်ရာထောက်ခံစာစသည်တို့နှင့် ပတ်သက်သည့်စာရွက်စာတမ်းများကို သက်ဆိုင်ရာ မြို့ရွာများမှ ပို့ဆောင်မည်ဖြစ်သောကြောင့် ဘေးလွတ်ရာတိမ်းရှောင်ပြီးနောက် လိပ်စာအသစ်သတ်မှတ်ပြီးသောသူသည် စာတိုက်တွင် မပျက်မကွက် “နေရပ်လိပ်စာပြောင်း” လျှောက်ထားပါ။  နေရပ်လိပ်စာပြောင်းလျှောက်လွှာအား ခိုလှုံရာနေရာ သို့မဟုတ် အနီးစပ်ဆုံးသောစာတိုက်တွင် ရရှိနိုင်ပါသည်။ ထို့အပြင် ဝက်ဘ်ဆိုဒ်（<http://welcometown.post.japanpost.jp/etn/>） တွင်လည်း လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။ (ဂျပန်ဘာသာသီးသန့်)  ○စာတိုက်တွင်လျှောက်ထားပါက လိုအပ်သောစာရွက်စာတမ်းများ  ၁။ နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်၊ ယာဉ်မောင်းလိုင်စင်၊ ကျန်းမာရေး အာမခံကတ်အမျိုးမျိုးစသည့် အထောက်အထား  ၂။ မပြောင်းရွှေ့မီယခင်လိပ်စာအားစစ်ဆေးနိုင်မည့် နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်၊ ယာဉ်မောင်းလိုင်စင်၊ နိုင်ငံကူးလက်မှတ် စသည့် အစိုးရရုံးများမှထုတ်ပေးထားသော လိပ်စာပါရှိသည့် စာရွက်စာတမ်း  ○ ဖြည့်သွင်းရမည့်အကြောင်းအရာများ  ၁။ ရွှေ့ပြောင်းမည့် (သည့်) ရက်စွဲ  ၂။ စာတိုက်မှပစ္စည်းများအား လိပ်စာသစ်သို့ စတင်လွှဲပြောင်းမည့်ရက်  ၃။ မရွှေ့ပြောင်းမီယခင်လိပ်စာ  ၄။ ရွှေ့ပြောင်းမည့်သူ၏အမည်  ၅။ လိပ်စာဟောင်းတွင်ဆက်လက်နေထိုင်မည့်သူ ရှိ၊မရှိ / လူဦးရေ  ၆။ လိပ်စာအသစ်  ၇။ နေရပ်လိပ်စာပြောင်းလျှောက်ထားမည့်သူ၏အမည်၊ ရွှေ့ပြောင်းမည့်သူနှင့် ပတ်သက်ဆက်နွယ်မှု (ကာယကံရှင်၊ မိသားစု စသည်)  ယခုနေရပ်လိပ်စာပြောင်းလျှောက်ထားခြင်းသည် နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင် နေရပ်လိပ်စာပြောင်းလျှောက်ထားခြင်းနှင့် မသက်ဆိုင်ပါ။ |